

RICHIESTA DI TRASCRIZIONE DI CERTIFICATO DI NASCITAcompilare e firmare, preferibilmente da parte del genitore di cittadinanza italiana ♦ **TUTTI I CAMPI SONO OBBLIGATORI****APPLICATION TO REGISTER A BIRTH CERTIFICATE**to be filled and signed preferably by the parent holding Italian citizenship ♦ **ALL FIELDS ARE MANDATORY**

Il/La sottoscritto/a
 I, the undersigned nome/name(s) cognome/family name
 nato/a il/...../..... a
 born on (gg/mm/aaaa) dd/mm/yyyy in di cittadinanza/citizenship
 residente in
 a resident of (full residential address)
 città Stato CAP telefono
 city/town country post code telephone
 e-mail personale
 personal e-mail address evitare indirizzi di lavoro o comunque non permanenti / please avoid any business or non-permanent addresses

☐PADRE
father☐MADRE
motherdel **minore** sotto indicato (specificare quale genitore)
of the below-specified **under 18** child (tick the box of the relevant parent)

consapevole di quanto previsto dalla normativa vigente in materia di cognome e nome/i del minore (v. retro di questo foglio),
 richiede la trascrizione del certificato di nascita del proprio figlio sotto indicato nei registri di Stato Civile del Comune italiano
 di: aware of Italy's legislation on children's names and surnames specified overleaf, hereby requests registration of his/her child's birth certificate with Italy's Council of:

nome/i name/s

cognome surname

data di nascita date of birth/...../..... cittadinanza/e citizenship(s):

luogo di nascita place of birth

nome del padre father's full name

nome e cognome da nubile della madre

mother's full name/s and maiden surname

genitori tra loro coniugati al momento della nascita?

parents married to each other at the time of birth?

☐

SÌ YES

☐

NO

se sì, indicare data e luogo di celebrazione del matrimonio/...../.....

If married, specify date and place of marriage

e per il/la minore suddetto/a richiede l'iscrizione all'A.I.R.E.

and hereby requests AIRE registration for the child specified above

☐

SÌ YES

☐

NO

indicare a seconda del caso tick the relevant box

DOCUMENTI DA ALLEGARE OBBLIGATORIAMENTE documents to be mandatorily attached:

1. **certificato di nascita** originale e integrale, munito di: a) traduzione professionale e apostille o b) legalizzazione consolare, a seconda del Paese di rilascio. I certificati/estratti di nascita in formato plurilingue rilasciati in Paesi aderenti alla Convenzione di Vienna dell'8 settembre 1976 non richiedono né traduzione, né apostille/legalizzazione. **ORIGINAL**, long form birth certificate with either A) professional translation and apostille or B) consular legalization, depending on the country of issue. Multilingual full birth certificates issued in countries part to the Vienna Convention of 8th September 1976 require no translation and no apostille/legalization;
2. fotocopia semplice di **documento d'identità** per ciascun genitore plain copy of photo IDs of each parent;
3. **prova d'indirizzo** nella circoscrizione consolare di Manchester applicant's proof of address in Manchester's consular district.

Il sottoscritto dichiara di aver preso visione dell'informativa sulla protezione dei dati personali riguardante i servizi consolari, ai sensi del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UE) 2016/679.

DATA/...../..... FIRMA/SIGNATURE

NON è necessario recarsi in Consolato, è sufficiente spedire tutti i documenti a: ♦ **NO need to visit the Consulate: just post all your documents to:****Consolato d'Italia - STATO CIVILE - 58 Spring Gardens - Manchester M2 1EW****LE RICHIESTE INCOMPLETE SARANNO RESTITUITE AL MITTENTE ♦ INCOMPLETE APPLICATIONS WILL BE RETURNED TO SENDER**

INFORMAZIONI SUL COGNOME E NOME DEI PROPRI FIGLI

COGNOME

Il Ministero dell'Interno, con Circolare n. 397/2008, ha disposto che per i bambini nati all'estero e in possesso sia della cittadinanza italiana sia di quella di un altro Paese, l'Ufficiale di Stato Civile italiano trascriverà il certificato attribuendo al soggetto il cognome indicato nel certificato stesso. Con apposita istanza, i genitori possono comunque richiedere all'Ufficiale dello Stato Civile l'attribuzione del solo cognome paterno.

A seguito di quanto stabilito dalla Corte Costituzionale con sentenza n. 286/2016, dal 29 dicembre 2016 anche i certificati di nascita esteri relativi a figli i cui genitori siano entrambi cittadini esclusivamente italiani, presentati per la trascrizione in Italia e recanti il cognome materno in aggiunta a quello paterno, diventano ricevibili nell'ordinamento italiano purché accompagnati da prova della comune volontà dei genitori in tal senso. Tale manifestazione di volontà, se non esplicitamente riportata nel certificato di nascita estero o in un atto disgiunto rilasciato dalle Autorità locali, potrà essere espressa presso l'Ufficio consolare.

NOME

Ai sensi dell'art. 34 del DPR 396/2000, è vietato imporre al proprio figlio lo stesso nome del padre vivente, di un fratello o di una sorella viventi, un cognome come nome, nomi ridicoli o vergognosi. I nomi stranieri devono essere espressi in lettere dell'alfabeto italiano, incluse le lettere J, K, X, Y, W. Se il genitore intende dare al bambino un nome in violazione ai divieti stabiliti, l'Ufficiale di Stato Civile lo avverte del divieto e, se il dichiarante persiste nella sua determinazione, forma l'atto e ne dà immediata notizia al Procuratore della Repubblica affinché la trascrizione venga rettificata. Il nome imposto al bambino deve corrispondere al sesso e può essere composto da uno o più elementi, anche separati, e comunque non superiori a tre.

SURNAMES AND GIVEN NAME(S)

SURNAME

The Ministry of the Interior, with note no. 397/2008, has directed that for Italian children holding dual citizenship and born abroad, the Council Registrar in Italy will register their birth certificates using the surname as indicated in them. However, the child's parents may apply to the Council Registrar if they wish to register their child with the father's surname only.

As per ruling no. 286/2016 of the Constitutional Court, as of 29th December 2016 foreign birth certificates of children of parents both holding Italian citizenship only, presented for registration in Italy and bearing the mother's surname in addition to the father's one, are eligible for registration provided that they are accompanied by proof of the parents' common will to that effect. Such expression of will, if not stated in the foreign birth certificate or in a separate document issued by the local authorities, may be expressed at the Consulate.

NAME(S)

Pursuant to Article 34 of Presidential Decree 396/2000, it is forbidden to give one's child the same name as the living father, a living brother or sister, a surname as a first name, as well as ridiculous or shameful names. Foreign names must be expressed in letters of the Italian alphabet, including the letters J, K, X, Y, W. If a parent wishes to name his/her child in violation of the established provisions, the Council Registrar shall warn him/her of said prohibitions and, if the applicant persists in his/her determination, the Registrar shall register the certificate and immediately notify the Public Prosecutor's Office for a rectification process to be initiated. The name given must correspond to the child's gender and may consist of up to three elements.

NON è necessario recarsi in Consolato, è sufficiente spedire tutti i documenti a: ♦ NO need to visit the Consulate: just post all your documents to:

Consolato d'Italia - STATO CIVILE - 58 Spring Gardens - Manchester M2 1EW

LE RICHIESTE INCOMPLETE SARANNO RESTITUITE AL MITTENTE ♦ INCOMPLETE APPLICATIONS WILL BE RETURNED TO SENDER